

Software e Servizio online DeLaval

Dichiarazione relativa al trattamento dei dati e alla tutela della privacy

La presente dichiarazione descrive quando, come e per quali scopi DeLaval International AB, partita IVA 556012-3928, P.O. Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21 Tumba, Svezia ("DLI") e le sue consociate elaborano (ossia raccolgono, generano, detengono, utilizzano, riproducono, combinano, modificano e divulgano) i dati in relazione a ciascun software e servizio online di DeLaval (definiti collettivamente il "Servizio").

Attivando, installando o utilizzando un Servizio, l'Utente e qualsiasi persona o entità per conto del quale l'Utente agisce (in seguito definiti collettivamente "l'Utente") acconsente all'elaborazione dei dati (inclusi, a titolo informativo e non esaustivo, i dati che lo riguardano) descritti nella presente Dichiarazione (incluso, a titolo informativo e non esaustivo, il trasferimento dei dati da e verso l'Unione Europea) e concede a DeLaval Holding AB e ogni entità controllata direttamente o indirettamente da DeLaval Holding AB (il "Gruppo DeLaval"), come ad esempio DLI, Lattec I/S e DairyDataWarehouse B.V., una licenza perpetua, esente da royalty, trasferibile, concedibile in sublicenza e internazionale per elaborare i Dati utente specifici (definiti in seguito), come riportato nella Dichiarazione. Nel caso in cui una qualsiasi parte del consenso venga ritirata, l'Utente potrebbe non essere in grado di utilizzare alcune funzionalità del Servizio.

Si noti che DLI potrebbe non essere soggetta alle stesse leggi in materia di trattamento dei dati e tutela della privacy che è tenuto a rispettare l'Utente (DLI è soggetta alle leggi in materia di trattamento dei dati e tutela della privacy vigenti in Svezia e nell'Unione Europea) e che DLI detiene principalmente i dati su server situati nel territorio dell'Unione Europea (si veda in seguito). Si consideri altresì che DLI potrà trasferire i dati ad altre parti, come definito nella clausola "Destinatari" riportata in seguito, e che tali parti potrebbero trovarsi in Paesi o territori che non offrono lo stesso livello di tutela dei dati e della privacy garantito dalle leggi vigenti in materia nell'Unione Europea.

Salvo che diversamente concordato in modo specifico per iscritto, l'Utente non ha diritto ad alcun risarcimento per i dati resi disponibili o per qualsiasi consenso o diritto concessi dall'Utente stesso in seguito.

CATEGORIE DI DATI

Le seguenti categorie di dati potranno essere raccolti o generati da DLI (o da qualsiasi altra entità appartenente al Gruppo DeLaval) in relazione al Servizio:

- (a) potranno essere raccolti i dati pubblici riguardanti l'Utente (nome della società, partita IVA e indirizzo postale) e potrà essere richiesto all'Utente di fornire dati che riguardano lui e qualsiasi persona autorizzata a utilizzare il Servizio per suo conto (ad esempio, nome, indirizzo e-mail, indirizzo postale e numero telefonica);
- (b) potranno essere raccolti o generati i dati riguardanti il pagamento del canone di licenza e/o di abbonamento applicabile (se del caso);
- (c) potranno essere raccolti o generati automaticamente i dati riguardanti il dispositivo e il software utilizzati in relazione al Servizio (ad esempio, l'indirizzo IP, il tipo di dispositivo e il sistema operativo) e riguardanti l'uso del Servizio (ad esempio, il nome dell'utente, gli orari di accesso e la chiave di licenza);
- (d) i dati inseriti, generati o disponibili tramite il Servizio (e i dati grezzi su cui si basano tali dati disponibili) potrebbero essere messi a disposizione di DLI (o qualsiasi entità appartenente al Gruppo DeLaval) automaticamente (ad esempio, se si riferiscono a un servizio online), oppure essere trasferiti a DLI (o qualsiasi entità appartenente al Gruppo DeLaval) automaticamente o manualmente (ad esempio, utilizzando funzioni incluse nel Servizio). Tali dati potrebbero includere i dati provenienti da qualsiasi software, servizio, sistema o prodotto, gestiti o monitorati dal Servizio.

La raccolta dei dati potrebbe essere eseguita da remoto. I dati raccolti o generati potrebbero essere ulteriormente elaborati per gli scopi descritti in seguito.

Si noti che i dati appartenenti a tutte le categorie descritte sopra non vengono elaborati in relazione a ciascun Servizio e che la loro raccolta potrebbe essere impedita o limitata dalla connessione Internet dell'Utente e dalle impostazioni selezionate sul dispositivo o nel Servizio (nel qual caso alcune funzionalità del Servizio potrebbero andare perdute). Informazioni più dettagliate in merito alle categorie di dati specifiche, se del caso, raccolti in relazione al Servizio che l'Utente utilizza o pensa di utilizzare, sono disponibili online per il download e la stampa

all'indirizzo <http://www.delaval.com/legal/>. Per ottenere ulteriori informazioni l'Utente potrà anche esaminare la documentazione del Servizio oppure contattare DLI, come spiegato nella clausola "Ulteriori informazioni" riportata in seguito.

SCOPI DELL'ELABORAZIONE

I dati raccolti o generati da DLI in relazione al Servizio potranno essere ulteriormente elaborati per amministrare e rendere operativo il Servizio e i relativi canoni; rilevare e prevenire l'utilizzo non autorizzato del Servizio (come ad esempio, accertando che un utente sia in possesso di una licenza valida); monitorare e analizzare l'uso del Servizio; ottimizzare le funzioni e i contenuti del Servizio; sviluppare ulteriormente il Servizio; supportare/sviluppare le entità addette alla vendita e i distributori DeLaval (ad esempio riguardo ai rapporti con i clienti e le vendite); mettere a punto offerte personalizzate; recapitare notifiche all'Utente, fornire all'Utente prodotti e servizi e, nel rispetto delle leggi vigenti, inviare all'Utente informazioni riguardanti prodotti e servizi del Gruppo DeLaval. I dati potranno essere elaborati anche allo scopo di condurre ricerche di mercato, sviluppare prodotti e servizi e fornire prodotti e servizi a terze parti (come nel caso dei dati di riferimento in forma anonima – vedere le informazioni riguardanti la divulgazione dei dati nella clausola "Destinatari" riportata di seguito).

I dati in forma anonima (i nomi di persone, entità giuridiche, aziende, ecc. saranno rimossi o sostituiti), raccolti o generati da DLI in relazione al Servizio potranno essere utilizzati anche per altri scopi.

DESTINATARI

I dati raccolti o generati da DLI in relazione al Servizio potranno, per gli scopi descritti in precedenza, essere divulgati ed elaborati da qualsiasi entità appartenente al Gruppo DeLaval (come ad esempio, Lattec I/S e DairyDataWarehouse B.V.) e da qualsiasi distributore autorizzato DeLaval, nel rispetto dei limiti indicati in seguito riguardanti i Dati personali (come definito più avanti). I dettagli relativi a ciascuna entità del Gruppo DeLaval sono disponibili online all'indirizzo <http://www.delaval.com/legal/>.

DLI potrà, per gli scopi descritti in precedenza, avvalersi di provider di servizi per elaborare i dati per conto della stessa (ad esempio, per l'archiviazione di dati, nel qual caso dovranno essere implementate misure di sicurezza per mantenere protetti i dati).

I dati in forma anonima (i nomi di persone, entità giuridiche, aziende, ecc. saranno rimossi o sostituiti), raccolti o generati da DLI in relazione al Servizio potranno essere condivisi con altri destinatari.

SICUREZZA

DLI (o, se del caso, i rispettivi provider di servizi) ha (hanno) implementato misure di tipo fisico, tecnico e organizzativo per assicurare un livello di sicurezza adeguato contro i rischi rappresentati dall'elaborazione e dalla natura dei dati raccolti o generati da DLI in relazione al Servizio. Le suddette misure sono state implementate per i seguenti scopi: (a) assicurare l'accesso ai dati esclusivamente da parte di personale autorizzato; (b) assicurare che nessun membro del personale sia autorizzato ad accedere a dati diversi da quelli che richiedono l'accesso a tali dati; (c) assicurare che tutti i membri del personale autorizzato siano vincolati al rispetto di opportuni obblighi di mantenere i dati riservati; e (d) proteggere i dati dalla divulgazione e dall'accesso non autorizzati e dalla distruzione, perdita e alterazione accidentali o illecite.

DATI PERSONALI

Di norma non è richiesto di divulgare dati relativi a una persona identificata o identificabile ("**Dati personali**") in relazione al Servizio, salvo il caso in cui possano essere necessari dati di base riguardanti le persone autorizzate a utilizzare il Servizio per conto dell'Utente per scopi di amministrazione o funzionamento del Servizio stesso e dei canoni correlati (la mancata divulgazione di tali dati potrebbe impedire l'uso del Servizio). Nella misura in cui alcuni dei dati ai quali si è fatto riferimento in precedenza nella presente Dichiarazione sono Dati personali, DLI (oppure il responsabile del controllo dei dati competente identificato all'indirizzo <http://www.delaval.com/legal/>, se del caso) elaborerà i Dati personali solo compatibilmente agli scopi definiti sopra e li manterrà in una forma che consenta l'identificazione solamente per il periodo necessario per l'adempimento di tali scopi. Il fondamento giuridico per l'elaborazione dei Dati personali è principalmente il consenso fornito dalla persona interessata. Se la persona interessata non fornisce il proprio consenso oppure lo ritira, il fondamento giuridico è il fatto che l'elaborazione dei dati è necessaria per interessi legittimi (gli scopi specificati sopra) che si è ritenuto non debbano essere scavalcati dagli interessi o da diritti e libertà fondamentali della persona, basandosi su un equilibrio di interessi. In alcuni casi l'elaborazione dei Dati personali potrebbe essere necessaria anche per garantire il rispetto degli obblighi di legge.

Senza il consenso della persona interessata i Dati personali non saranno divulgati da DLI, ad eccezione che alle altre entità appartenenti al Gruppo DeLaval e all'Utente e/o al/dai distributore/i DeLaval dell'Utente, e nella misura necessaria per l'amministrazione o il funzionamento del servizio e dei canoni correlati oppure nei casi richiesti ai sensi della legge applicabile. Si noti altresì che i provider di servizi potranno elaborare i dati per conto di DLI,

secondo quanto stabilito nella clausola "Destinatari". Salvo che diversamente specificato nella documentazione del Servizio o all'indirizzo <http://www.delaval.com/legal/>, DLI detiene principalmente i Dati personali nell'Unione Europea, ma i Dati personali potranno, per gli scopi e con i limiti definiti in precedenza, essere trasferiti in qualsiasi luogo in cui l'Utente accede al Servizio, in cui si trovano una qualsiasi entità appartenente al Gruppo DeLaval e/o il distributore dell'Utente, e in cui i provider di servizi di DLI svolgono le loro attività. Se – in tutti i casi diversi da quando è richiesto o autorizzato dall'Utente e quando è necessario per la conclusione, esecuzione o supporto di un contratto stipulato nell'interesse dell'Utente o per costituire, esercitare o difendere un diritto per via giudiziaria – i dati saranno trasferiti da DLI dall'Unione Europea, DLI applicherà le misure di sicurezza adeguate per assicurarne la protezione (come ad esempio le "clausole contrattuali standard" adottate dalla Commissione UE). La persona alla quale si riferiscono i Dati personali potrà contattare DLI per ottenere informazioni in merito ai provider di servizi incaricati di elaborare i Dati personali, i Paesi e i territori in cui vengono trasferiti e quali misure di sicurezza sono state implementate.

Nel rispetto dei limiti sanciti dalla legge applicabile, la persona a cui si riferiscono i Dati personali avrà il diritto di richiedere informazioni in merito all'elaborazione da parte di DLI dei suddetti Dati personali, accedere a tali Dati personale (in un formato strutturato, di uso comune e leggibile a macchina, con il diritto di inoltrare i suddetti dati) e richiedere a DLI di correggere, completare, aggiornare, bloccare e cancellare le eventuali informazioni imprecise, incomplete, poco chiare, non aggiornate o illecite incluse nei Dati personali. La suddetta persona avrà inoltre il diritto di opporsi, per motivi legittimi, all'elaborazione dei dati che la riguardano (in particolare se è legittimata a farlo ai sensi della legislazione sulla protezione dei dati applicabile) e di ritirare, solo con effetto retroattivo, ogni consenso fornito dalla persona stessa riguardo all'elaborazione dei suddetti dati. Nel caso in cui la persona ritenga che l'elaborazione dei Dati personali che la riguardano violino la legge applicabile, potrà anche sporgere denuncia presso l'autorità di vigilanza competente.

Nella misura in cui sia identificato un responsabile del controllo dei dati di quello di DLI all'indirizzo <http://www.delaval.com/legal/>, in relazione a un Servizio specifico, ciò che è stato dichiarato sopra riguardo a DLI sarà applicato al suddetto responsabile del controllo.

ULTERIORI INFORMAZIONI

È possibile ottenere ulteriori informazioni in merito all'elaborazione dei dati in relazione al Servizio inviando una richiesta scritta firmata e datata a DLI all'indirizzo postale indicato in precedenza (all'attenzione del "Responsabile della protezione dei dati").

AGGIORNAMENTI DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE

In futuro potranno essere fornite nuove versioni del Servizio. DLI aggiornerà la presente dichiarazione per descrivere in che modo e per quali scopi DLI elaborerà i dati in relazione a tali nuove versioni. Inoltre DLI potrà aggiornare la presente dichiarazione per descrivere un ambito o scopi aggiuntivi di elaborazione dei dati correlati al Servizio.

TRADUZIONI

La versione in lingua inglese della presente Dichiarazione è l'unica versione vincolante, indipendentemente dal fatto che siano disponibili traduzioni in altre lingue. In caso di conflitti o incoerenze tra la versione in lingua inglese e una qualsiasi traduzione, prevarrà la versione in inglese. La versione in lingua inglese è disponibile online per il download e la stampa all'indirizzo <http://www.delaval.com/legal/>.